

Adroddiad Cryno ar yr Arolygiad

Clinig Angelton, Ysbyty Glanrhyd,
Bwrdd Iechyd

Prifysgol Cwm Taf Morgannwg

Dyddiad yr arolygiad: 13, 14 a 15 Tachwedd
2023

Dyddiad cyhoeddi: 15 Chwefror 2024



Mae'r ddogfen gryno hon yn rhoi trosolwg o ganlyniad yr arolygiad

ISBN Digidol 978-1-83577-578-3
© Hawlfraint y Goron 2024



Roedd y staff yn dangos ymrwymiad i wella gwasanaethau yn yr ysbyty yn barhaus. Roedd yn galonogol nodi bod llawer o welliannau wedi cael eu gwneud ers ein harolygiad blaenorol ym mis Tachwedd 2022. Roedd y staff yn frwdfrydig iawn, yn uchel eu cymhelliad ac yn barod i dderbyn ein canfyddiadau a'n hargymhellion.

Gwelsom y staff yn dangos parch wrth ryngweithio â'r cleifion drwy gydol yr arolygiad. Roedd cynlluniau gofal y cleifion yn adlewyrchu anghenion a risgiau unigol ac roeddent yn cael eu cynnal i safon uchel.

Gwelsom fod y staff yn ymrwymedig i ddarparu gofal diogel ac effeithiol a bod protocolau addas ar waith o ran rheoli risg ac iechyd a diogelwch. Fodd bynnag, gwnaethom nodi sawl risg bosibl o ran diogelwch yr ymdriniwyd â nhw'n briodol yn ystod yr arolygiad.

Ar adeg ein harolygiad, roedd lefelau staffio'r ysbyty yn cydymffurfio â thempledi'r bwrdd iechyd ond nodwyd nifer mawr o swyddi gwag ar gyfer aelodau parhaol o staff, a oedd yn rhoi pwysau ychwanegol ar staff ar y wardiau.



Gwnaethom nodi meysydd ychwanegol i'w gwella, ond ni nodwyd unrhyw faterion yr oedd angen sicrwydd ar unwaith yn eu cylch yn ystod yr arolygiad.

Nodwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg y cynhaliwyd yr arolygiad.



Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn am y ffordd rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad dirybudd o Glinig Angelton, Ysbyty Glanrhyd, Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg gyda'r nos ar 13 Tachwedd 2022 ac ar y diwrnodau canlynol, sef 14 ac 15 Tachwedd 2023. Mae Clinig Angelton yn darparu gwasanaeth i bobl hŷn â diagnosis o gyflwr iechyd meddwl difrifol a pharhaus a dementia.

Gwnaethom adolygu'r wardiau canlynol yn ystod yr arolygiad:

- Ward 1, sef ward rhyw cymysg â 12 gwely a oedd yn darparu gofal i chwe chlaf ar adeg ein harolygiad
- Ward 2, sef ward rhyw cymysg ag 20 gwely a oedd yn darparu gofal i 17 o gleifion ar adeg ein harolygiad.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys dau Arolygydd Gofal Iechyd AGIC, tri adolygydd cymheiriaid clinigol ac un adolygydd profiad y claf. Arweiniwyd yr arolygiad gan un o Uwch-arolygwyr Gofal Iechyd AGIC.

Mae'r fersiwn gryno hon o'r adroddiad wedi'i chynllunio ar gyfer aelodau'r cyhoedd.

Mae adroddiad llawn, sydd wedi'i gynllunio ar gyfer y lleoliad, ac sy'n disgrifio'r holl ganfyddiadau sy'n ymwneud â darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol ar gael ar ein [gwefan](#).



Ansawdd Profiad y Claf



Crynodeb Cyffredinol

Gwelsom y staff yn dangos parch wrth drin y cleifion ac yn eu cefnogi mewn ffordd urddasol a sensitif. Roedd gan bob claf ei ystafell wely a'i ystafell ymolchi ei hun a oedd yn cynnal ei breifatrwydd a'i urddas. Roedd eiriolwr iechyd meddwl ar gael i'r cleifion a oedd yn rhoi gwybodaeth a chymorth iddynt o ran unrhyw faterion a allai godi mewn perthynas â'u gofal.

Gwelsom dystiolaeth bod rhaglen o weithgareddau therapiwtig amrywiol yn cael ei chynnig i'r cleifion a bod y gweithgareddau wedi'u teilwra at eu hanghenion unigol. Fodd bynnag, nid oedd unrhyw gyfleusterau ymarfer corff ar gael i'r cleifion ac roedd angen chwynnu ac ymgymryd â gwaith cynnal a chadw cyffredinol yng ngerddi cymunedol yr ysbyty er mwyn cynnig amgylchedd therapiwtig mwy plerusus.

Roedd trefniadau ymweld addas ar waith i deuluoedd a gofalwyr yn atriwm Clinig Angelton a oedd wedi'i leoli mewn ardal ar wahân i'r wardiau. Fodd bynnag, dywedodd y staff wrthym y byddai'n fuddiol petai ystafelloedd neu ardaloedd ychwanegol ar gael i'r cleifion allu derbyn ymwelwyr ar y wardiau.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Rhaid i erddi cymunedol yr ysbyty gael eu tacluso a'u cynnal a'u cadw er mwyn cynnig amgylchedd mwy plerusus ac apelgar i'r cleifion
- Dylai'r bwrdd iechyd sicrhau y caiff cyfarpar campfa a chyfarpar ymarfer corff eu darparu er mwyn helpu i hybu a gwella iechyd y cleifion
- Rhaid i'r bwrdd iechyd roi mesurau ar waith i sicrhau y caiff y Cynnig Rhagweithiol ar gyfer y Gymraeg ei ddarparu'n briodol yn yr ysbyty
- Dylai'r bwrdd iechyd sicrhau bod ardaloedd addas ar gael i'r cleifion allu derbyn ymwelwyr ar y wardiau.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd y staff yn dangos agwedd llawn gofal a dealltwriaeth tuag at y cleifion, ac yn cyfathrebu gan ddefnyddio iaith briodol ac effeithiol
- Roedd trefniadau priodol ar waith i ddiogelu preifatrwydd ac urddas y cleifion

- Nodwyd gennym fod yr ysbyty yn darparu digon o wybodaeth i gleifion, gan gynnwys llyfryn gwybodaeth i gleifion cynhwysfawr a gafodd ei ddatblygu ar y cyd â theuluoedd a gofalwyr

Dywedodd teuluoedd a gofalwyr wrthym:

"Mae'n rhyddhad mawr i mi bod fy ngŵr yma. Yn sicr dyma'r lleoliad priodol iddo ar hyn o bryd"

"Mae staff Ward 1 yn garedig ac yn ofalgar"

Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol



Crynodeb Cyffredinol

Ar y cyfan, cawsom sicrwydd bod gan yr ysbyty brosesau cadarn ar waith i reoli ac adolygu risgiau er mwyn helpu i gynnal iechyd a diogelwch cleifion, staff ac ymwelwyr. Fodd bynnag, gwnaethom nodi sawl risg bosibl i ddiogelwch y cleifion yr ymdriniwyd â nhw'n briodol yn ystod yr arolygiad. Ymhlith yr enghreifftiau roedd y ffaith nad oedd y staff yn defnyddio larymau diogelwch personol, ac nad oedd y cyfarpar dadebru brys ar gael yn hwylus i'r staff. Nodwyd gennym hefyd fod Cynllun Gofal a Thriniaeth un claf wedi cael ei ddileu'n ddamweiniol oddi ar system cofnodion iechyd electronig yr ysbyty a bod angen ei ailosod ar y system ar unwaith er mwyn sicrhau gofal diogel i'r claf dan sylw.

Gwnaethom edrych ar sampl o gofnodion cleifion er mwyn sicrhau eu bod yn cydymffurfio â'r Ddeddf Iechyd Meddwl. Roedd y ddogfennaeth statudol a ddilyswyd gennym yn dangos bod cleifion yn cael eu cadw'n gyfreithlon a'u bod bob amser yn cael eu hysbysu am eu hawliau o dan y Ddeddf. Gwnaethom archwilio cynlluniau gofal cleifion a Chofnodion Rhoi Meddyginiaeth (siartiau MAR) a gwelsom eu bod yn cael eu cynnal i safon dda. Roedd trefniadau atal a rheoli heintiau effeithiol ar waith, ond roedd ffigurau cydymffurfiaeth ag archwiliadau amgylcheddol atal a rheoli heintiau Ward 2 yn isel. Nodwyd gennym hefyd fod angen gwneud gwelliannau er mwyn sicrhau bod prosesau archwilio'r ysbyty yn cael eu cwblhau'n rheolaidd er mwyn helpu i gadw'r cleifion yn ddiogel. Ymhlith yr enghreifftiau roedd gwiriadau o dymheredd oergelloedd ac ystafelloedd clinig, gwiriadau o'r drysau magnetig, asesiadau o adweithiau andwyol a brofwyd gan gleifion ac asesiadau thrombosis gwythiennol.

Roedd proses electronig ar waith yn yr ysbyty i gofnodi materion o ran yr ystad a gwaith cynnal a chadw. Fodd bynnag, roedd nifer o faterion cynnal a chadw heb eu datrys ac ni cawsom sicrwydd fod proses effeithiol ar waith i sicrhau bod materion cynnal a chadw yn cael eu nodi, eu datrys a'u cymeradwyo fel materion a gwblhawyd er mwyn helpu i gadw'r cleifion yn ddiogel.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Rhaid i'r bwrdd iechyd sicrhau bod prosesau archwilio sefydledig yr ysbyty yn cael eu cwblhau'n llawn o fewn amserlenni penodol i sicrhau diogelwch cleifion, staff ac ymwelwyr

- Rhaid i'r bwrdd iechyd sicrhau y caiff achosion lle na fydd tymheredd ystafelloedd clinig o fewn y canllawiau a argymhellir eu cofnodi'n briodol a'u huwchgwyfeirio'n brydlon er mwyn helpu i gadw'r cleifion yn ddiogel
- Rhaid i'r bwrdd iechyd sicrhau y caiff materion cynnal a chadw'r ysbyty eu cofnodi, eu datrys a'u cymeradwyo mewn modd prydlon ac effeithiol
- Rhaid i'r bwrdd iechyd roi mesurau cadarn ar waith i wella cydymffurfiaeth ag archwiliadau amgylcheddol atal a rheoli heintiau ar Ward 2
- Rhaid i'r bwrdd iechyd sicrhau y caiff bwydydd cleifion eu gwirio'n rheolaidd, eu labelu'n briodol a'u storio'n addas.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd yr ysbyty wedi penodi Rheolwr ar gyfer y Ddeddf Iechyd Meddwl a ddangosodd ddealltwriaeth dda iawn o brosesau a chyfrifoldebau'r bwrdd iechyd o dan y Ddeddf.



Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

Crynodeb Cyffredinol

Roedd ethos cryf o awydd i wella gwasanaethau yn barhaus yn yr ysbyty, ac roedd y staff yn frwdfrydig iawn ac yn uchel eu cymhelliant. Roedd yn galonogol nodi bod llawer o welliannau wedi cael eu gwneud ers ein harolygiad blaenorol ym mis Tachwedd 2022. Roedd yn amlwg o'n trafodaethau â'r uwch-staff fod y bwrdd iechyd yn adolygu'r ffordd y caiff y gwasanaeth ei ddarparu ar y wardiau yn barhaus er mwyn sicrhau gofal diogel ac effeithiol i'r cleifion. Roedd trefniadau llywodraethu sefydledig ar waith i oruchwyllo materion clinigol a gweithredol. Fodd bynnag, nodwyd gennym nad oedd dyddiad ar sawl un o bolisiau'r bwrdd iechyd neu fod angen eu diweddarau, ac felly nad oedd canllawiau clir i'r staff. Nodwyd gennym hefyd fod angen gwneud gwelliannau mewn perthynas â chydymffurfiaeth gyffredinol y staff â sawl cwrs hyfforddiant gorfodol.

Roedd prosesau effeithiol ar waith i sicrhau bod ymchwiliadau yn cael eu cynnal i faterion allweddol, eu bod yn cael eu huwchgyfeirio a'u goruchwyllo a'u bod yn destun prosesau craffu er mwyn eu hatal rhag digwydd eto. Ar y cyfan, roedd systemau a threfniadau llywodraethu'r ysbyty yn cefnogi gwelliannau o ansawdd a phrosesau ar gyfer rhannu'r gwersi a ddysgwyd. Fodd bynnag, nodwyd gennym fod angen gwneud rhai gwelliannau er mwyn sicrhau bod achosion lle roedd aelodau o staff yn gwneud gwallau mynych a phwyntiau i'w dysgu yn cael eu huwchgyfeirio a'u hystyried yn briodol. Nodwyd gennym hefyd fod angen gwneud gwelliannau i sicrhau y gellid hidlo cofnodion yr ysbyty er mwyn cael gafael ar ddata ar gyfer wardiau penodol er mwyn gallu goruchwyllo a monitro'r trefniadau llywodraethu yn effeithiol.

Ar adeg ein harolygiad, roedd lefelau staffio'r ysbyty yn cydymffurfio â thempledi'r bwrdd iechyd. Fodd bynnag, roedd y ffaith bod nifer mawr o swyddi gwag ar gyfer aelodau parhaol o staff, gan gynnwys 1.7 Nyrs Gofrestredig ar Ward 1 a 6 Nyrs Gofrestredig ar Ward 2 yn destun pryder. Dywedwyd wrthym fod yr ysbyty yn gorfod gwneud defnydd helaeth o staff asiantaeth i lenwi shifftiau gwag, a oedd yn rhoi pwysau ychwanegol ar staff y wardiau. Roedd rhai aelodau o'r staff y gwnaethom siarad â nhw yn ystod yr arolygiad o'r farn nad oedd digon o staff i fodloni'r gofynion staffio a'r cynnydd yn y galw gan gleifion ar y wardiau.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Rhaid i'r bwrdd iechyd adolygu unrhyw bolisiau nad ydynt yn gyfredol mwyach neu bolisiau nad oes dyddiad arnynt er mwyn rhoi canllawiau clir i'r staff a'u cefnogi yn eu rolau
- Rhaid i'r bwrdd iechyd roi mesurau ar waith i sicrhau y caiff yr holl hyfforddiant gorfodol i staff nas cwblhawyd eto ei gwblhau, y caiff ei fonitro'n rheolaidd ac y caiff staff eu cefnogi i fynychu'r hyfforddiant
- Rhaid i'r bwrdd iechyd sicrhau y caiff cyfarfodydd staff a chyfarfodydd â theuluoedd/gofalwyr eu cynnal o fewn amserlenni penodedig er mwyn gwneud yn siŵr y ceir adborth ganddynt yn rheolaidd ac yr ymatebir iddo fel y bo'n briodol.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd y staff yn barod i dderbyn ein canfyddiadau a'n hargymhellion ac i ymateb iddynt
- Gwelsom waith tîm cadarn a chefnogol ar y wardiau drwy gydol ein harolygiad

Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gymryd camau yn eu cylch, cânt eu nodi yn atodiadau'r adroddiad arolygu llawn.

Pan fyddwn yn nodi pryderon sy'n peri risg uniongyrchol i ddiogelwch cleifion, gofynnwn i'r bwrdd iechyd gymryd camau brys. Caiff y pryderon hyn eu hamlinellu yn yr atodiadau ac maent yn amlinellu'r camau a gymerwyd gan y bwrdd iechyd i amddiffyn diogelwch cleifion ac sydd wedi'u cymeradwyo gennym ni. Rydym hefyd yn darparu tabl manwl o welliannau a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle byddwn yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i ymdrin â'r meysydd hyn ac i wella ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd. Yn ogystal, rydym yn amlinellu pryderon a godwyd ac yn cydnabod y rhai a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad.

Ar yr adeg briodol, bydd AGIC yn gofyn i'r bwrdd iechyd gadarnhau bod camau wedi'u cymryd yn unol ag ymatebion y rheolwyr a ddogfennwyd yn y cynllun gwella. Rydym hefyd yn gofyn i fyrddau iechyd ddarparu tystiolaeth ddogfennol o'r camau a gymerwyd a/neu'r cynnydd a wnaed.

